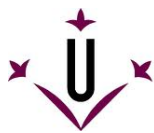


**Vicerectorat de Cultura i Extensió Universitària  
Institut de Llengües**

# **NORMATIVA ACADÈMICA DE L'ESCOLA D'IDIOMES (CURS 2023-2024)**

# ÍNDEX

Capítol	Denominació	Pàgina
1	<b>Oferta formativa</b> 1.1. Tipus d'oferta 1.2. Destinataris 1.3. Preus	3
2	<b>Requisits d'accés</b> 2.1. Edat 2.2. Coneixements previs 2.3. Prova de col·locació	5
3	<b>Preinscripció i matriculació</b> 3.1. Períodes de preinscripció i matriculació 3.2. Procediment 3.3. Formalització 3.4. Anul·lació de matrícula 3.5. Modificació del termini de matriculació 3.6. Matriculació a cursos començats 3.7. Modificació de matrícula: canvi de grup	6
4	<b>Desenvolupament de les classes</b> 4.1. Material 4.2. Calendari lectiu 4.3. Suspensió de classes 4.4. El delegat o delegada 4.5. Atenció als alumnes amb discapacitat i amb necessitats especials	9
5	<b>Avaluació i certificació</b> 5.1. Avaluació 5.2. Certificats de cursos de llengua general 5.3. Certificats de cursos específics i de llenguatges d'especialitat 5.4. Certificats d'assistència 5.5. Certificats amb crèdits ECTS 5.6. Recollida de certificats en format paper 5.7. Duplicats de certificats	10
6	<b>Exàmens lliures propis de la UdL</b> 6.1. Convocatòries 6.2. Accés als exàmens 6.3. Drets d'examen 6.4. Desenvolupament dels exàmens 6.5. Qualificacions 6.6. Revisió d'exàmens 6.7. Lliurament de certificats	13
7	<b>Exàmens d'altres institucions</b>	15
8	<b>Disposició addicional</b>	16



## NORMATIVA ACADÈMICA DE L'ESCOLA D'IDIOMES PER AL CURS 2023-2024

### 1. OFERTA FORMATIVA

#### 1.1. *Tipus d'oferta*

- a. L'oferta formativa de l'Escola d'Idiomes de l'Institut de Llengües (IL) segueix els programes i les indicacions del Marc europeu comú de referència per a les llengües (MECR) i, si s'escau, en funció de cada llengua, les orientacions dels organismes als quals pertany l'Institut de Llengües o de les entitats certificadores amb les quals col·labora.
- b. L'oferta es fa pública abans de l'inici del curs acadèmic, amb indicació del nombre de grups, els horaris i les característiques de cada curs. Excepcionalment es pot desdoblar algun dels grups atenent les necessitats específiques d'algun col·lectiu universitari, i en aquest cas, quan hi hagi un component presencial, els nous grups es programaran preferentment en el mateix horari, sempre en funció de la disponibilitat del professorat i de les aules. Al llarg del curs també es pot ampliar l'oferta amb nous cursos, dels quals es farà la difusió necessària a través dels taulers d'anuncis i els mitjans telemàtics.
- c. Per causes de força major, els cursos presencials i semipresencials poden convertir-se puntualment o permanentment en cursos en línia.
- d. L'Espai de Llengües, ubicat a la Biblioteca Jaume Porta de Cappedu, posa a l'abast de tota la comunitat universitària i dels alumnes de l'Escola d'Idiomes una sèrie de recursos i materials per aprendre llengües (llibres, diccionaris, manuals, gramàtiques, DVD, CD, etc., amb possibilitat de servei de préstec).
- e. L'oferta de cursos de llengües de l'Escola d'Idiomes a l'estiu s'organitza a través de la Universitat d'Estiu.
- f. L'IL pot col·laborar amb altres institucions en l'organització de cursos, que es regiran per aquesta normativa i el que disposin els convenis o acords específics per a cada cas.

#### 1.2. *Destinataris*

- a. Als cursos i altra oferta formativa de l'Escola d'Idiomes s'hi pot inscriure qualsevol membre de la comunitat universitària de la UdL i també persones externes a la UdL. En algun cas, però, les característiques del curs fan que

només hi pugui accedir algun col·lectiu en concret o que s'organitzin diferents grups del mateix nivell per a col·lectius diferents.

- b. Es poden establir condicions específiques de funcionament dels cursos de llengües per al PAS i el PDI de la UdL, d'acord amb la política de formació que pugui establir en cada moment la Universitat per al seu personal.

### **1.3. Preus**

- a. L'import dels cursos i altres serveis que ofereix l'Escola d'Idiomes es fixen d'acord amb els preus aprovats anualment en el Pressupost de la UdL. Es distingeixen dos nivells de preus: *preu UdL*, per a membres de la comunitat universitària en actiu, i *preu extern*, per a persones no vinculades a la UdL.
- b. Es poden fixar descomptes o preus especials d'acord amb els convenis establerts amb altres organismes o institucions i amb la política de formació del personal de la UdL.
- c. La UdL farà l'aportació adient pels imports dels cursos per als diferents col·lectius del seu personal, sempre que s'adeqüin a la normativa i/o condicions regulades per a cada col·lectiu (PAS i PDI) i en els termes que en cada cas s'estableixin.

A més, per al col·lectiu del PDI propi de la UdL i PDI visitant, cal tenir en compte els criteris següents per a l'accés gratuït a la formació:

- PDI funcionari i laboral contractat, fix i interí: un màxim de 240 hores per curs acadèmic o l'equivalent de dos cursos complets.
- Becaris predoctorals: un màxim de 120 hores per curs acadèmic, o un curs complet, per curs acadèmic.
- Els cursos de nivell A1 i A2 de català o espanyol es consideren bàsics, per la qual cosa no tenen cap cost ni es tenen en compte per a l'establiment del màxim d'hores de més amunt.

Els membres del PDI que s'inscriguin per segona vegada en un curs no superat hauran de pagar el 50 % del cost de la matrícula. Fora d'aquesta situació, l'alumne haurà d'abonar les taxes del curs, llevat dels casos en què la no superació del curs és deguda a una malaltia greu degudament justificada.

Aquestes consideracions no s'apliquen a l'oferta formativa amb autoaprenentatge.

- d. El preu UdL també és aplicable als col·lectius següents:
- PDI i PAS de centres adscrits a la UdL (INEFC, EURL, Ostelea), dels seus instituts de recerca (INSPIRES, INDEST) i dels centres participats per la UdL (CTFC, IRB, AGROTECNIO).
  - Persones que, d'acord amb els Estatuts, tenen la consideració de membres de la comunitat universitària.
  - Membres de l'Associació d'Antics Alumnes i Amics de la UdL (Alumni UdL), a excepció dels exàmens o serveis interuniversitaris.
  - Persones acollides a convenis amb la UdL que així ho estableixin.
- e. L'oferta formativa no té la consideració d'ensenyament oficial, per la qual cosa no està subjecta a les exempcions ni bonificacions dels serveis universitaris fixades per l'Administració.

## 2. REQUISITS D'ACCÉS

### **2.1. Edat**

Es poden matricular als cursos i altra oferta formativa de l'Escola d'Idiomes les persones que tinguin 16 anys o més en el moment de matricular-se o, com a mínim, en el moment de fer l'examen final del curs.

### **2.2. Coneixements previs**

- a. Per accedir als cursos generals de llengua cal presentar un certificat reconegut del nivell anterior o fer una prova de col·locació. L'Institut de Llengües manté un quadre d'equivalències de certificats reconeguts que es pot consultar a la seua pàgina web. Les persones que tinguin un certificat que no aparegui al quadre el poden fer arribar a l'Institut de Llengües perquè en valori la idoneïtat.
- b. Per matricular-se als cursos específics, de llenguatges d'especialitat i conversa cal tenir en compte els requisits establerts per a cada curs concret.

### **2.3. Prova de col·locació**

- a. Les persones que no estiguin en possessió d'un certificat acreditatiu del nivell immediatament inferior al del curs al qual es vulguin matricular hauran de realitzar una prova de col·locació abans de l'inici de la matriculació.

- b. El resultat d'aquesta prova indicarà el nivell al qual es pot matricular la persona interessada. No obstant això, es podrà matricular al nivell immediatament inferior si creu que no podrà assumir els objectius del curs (en cap cas podrà fer-ho en un nivell superior).
- c. El procediment per realitzar la prova de col·locació s'anunciarà oportunament a través del web i els taulers d'anuncis de l'Institut de Llengües. Si es considera convenient, es podran organitzar proves de col·locació durant el període de matriculació.
- d. Les proves de col·locació tenen una validesa de dos cursos acadèmics. La primera prova de col·locació en un curs acadèmic és gratuïta. En cas que un alumne vulgui tornar a fer la prova haurà d'abonar les taxes corresponents. En aquest cas, prevaldrà el resultat de la més recent. En qualsevol cas, només se'n poden fer dos cada curs acadèmic.

### 3. PREINSCRIPCIÓ I MATRICULACIÓ

#### ***3.1. Períodes de preinscripció i matriculació***

- a. Abans de l'inici dels cursos s'obrirà un termini de preinscripció i matrícula, que pot ser diferent en funció de les dates del curs (anuals o semestrals), de les llengües o bé dels diferents col·lectius. Un cop acabat aquest termini, si encara hi ha places vacants, la matrícula continuarà oberta fins quinze dies després de l'inici del curs.
- b. Els antics alumnes de l'Escola d'Idiomes i els membres de la comunitat universitària tenen preferència per accedir als cursos per davant de les persones externes a la UdL, per la qual cosa es poden establir condicions i períodes de matriculació diferents per a cada col·lectiu.
- c. S'entén per antic alumne de l'Escola d'Idiomes l'alumne que ha estat inscrit en un curs d'una llengua durant el curs acadèmic anterior i vol continuar l'estudi del nivell immediatament superior (o el mateix, si s'ha suspès) d'aquesta llengua.

#### ***3.2. Procediment***

- a. La preinscripció es fa normalment telemàticament, i en determinats casos es pot habilitar la preinscripció presencial a la Secretaria de l'Institut de Llengües. Les persones preinscrites seran admeses a l'activitat formativa si compleixen els requisits establerts, aporten la documentació necessària i hi ha places disponibles.
- b. Per als cursos amb molta demanda, si es supera l'oferta de places s'establiran mecanismes de llista d'espera i s'estudiarà el desdoblament dels cursos.

- c. Al web i als taulers d'anuncis de l'Institut de Llengües s'informarà dels terminis, el procediment i la documentació necessària per fer la preinscripció i matriculació.
- d. Les matrícules acollides als plans de formació del PAS i del PDI es formalitzaran d'acord amb el procediment establert en cada cas.

### **3.3. Formalització**

- a. La matrícula queda formalitzada en el moment de fer el pagament i presentar la documentació requerida. En cas de no presentar aquesta documentació o no fer efectiu el pagament en el termini de la data de venciment establerta en el full de pagament, la matrícula queda automàticament anul·lada.
- b. El preu de la matrícula s'ha d'abonar en un únic pagament, mitjançant rebut bancari, directament a qualsevol de les entitats bancàries que figuren en el full de pagament, dins de la data límit de venciment, o amb targeta de crèdit des de la pàgina web de CaixaBank (<https://www.caixabank.cat/particular/pagos/impuestosrecibosmatriculas.ca.html>).
- c. Els alumnes que tinguin concedida una beca de caràcter general per a estudis postobligatoris o una beca Equitat i es vulguin acollir a una convocatòria d'ajuts de l'AGAUR per a la formació en terceres llengües que prevegi la gratuïtat de la matrícula, hauran de fer-ho constar en el moment de fer la preinscripció. En cas que finalment no sol·licitin l'ajut o que no els el concedeixin, hauran de fer efectiu el pagament de la matrícula tan bon punt es faci pública la resolució de la convocatòria.

### **3.4. Anul·lació de matrícula**

- a. L'import de la matrícula no es retorna en cap cas, excepte si el curs es suspèn per falta d'inscripció o per causes atribuïbles a l'Escola d'Idiomes, d'acord amb les bases d'execució del Pressupost de la UdL, o en cas de malaltia greu de l'alumne justificada amb un certificat mèdic oficial o un informe del centre de salut o centre hospitalari.
- b. Per al retorn de diners en cas de malaltia greu cal presentar una sol·licitud a través de la seu electrònica de la UdL o seguint el procediment descrit en el web de l'Institut de Llengües i adjuntar-hi un document on figurin les dades bancàries de la persona sol·licitant (document emès per l'entitat bancària, impressió de l'aplicació bancària telemàtica o còpia de la llibreta on constin el número de compte i el seu nom com a titular).

- c. La sol·licitud de retorn per malaltia greu s'ha de presentar en el termini màxim de trenta dies des de l'inici del curs, per als cursos semestrals, o de noranta dies, en els cas dels cursos anuals. La Direcció de l'IL estudiarà les sol·licituds que es presentin passats aquests terminis i determinarà si escau el retorn de la matrícula.
- d. L'Escola d'Idiomes es reserva el dret de suspendre un curs si no arriba a quinze inscrits per a cursos de llengua general o deu en el cas de cursos de conversa o específics. El vicerectorat amb competències en política lingüística i la Direcció de l'IL estudiaran les necessitats que puguin fer modificar aquest requisit.

### ***3.5. Modificació del termini de matriculació***

Si un curs no arriba al nombre mínim de persones inscrites, excepcionalment es pot decidir d'ajornar-lo una setmana i allargar el termini de matriculació. L'ajornament es comunicarà a les persones interessades.

### ***3.6. Matriculació a cursos començats***

Un cop començat un curs, si encara hi ha places disponibles, s'oferirà la possibilitat de matricular-s'hi durant els primers quinze dies a partir de l'inici del curs. El recompte de les assistències es farà, però, des de la data d'inici prevista del curs, sense tenir en compte la incorporació tardana.

### ***3.7. Modificació de matrícula: canvi de grup***

- a. Abans de l'inici del curs, si una persona vol canviar-se de grup del mateix nivell i encara hi ha places en el nou grup, ha de sol·licitar el traspàs de matrícula a través de la seu electrònica de la UdL o seguint el procediment descrit en el web de l'Institut de Llengües.
- b. Si hi ha dos o més grups del mateix nivell en diferent horari, els alumnes tenen la possibilitat, des del primer dia i durant tot el curs, de canviar-se a un altre grup per una causa justificada (canvis d'horari acadèmic o d'horari laboral), sempre que hi hagi vacants. La persona interessada haurà de presentar una sol·licitud amb la justificació pertinent a través de la seu electrònica de la UdL o seguint el procediment descrit en el web de l'Institut de Llengües perquè ho autoritzi i n'informi el professor o professora.
- c. Si hi ha dos o més grups del mateix nivell amb diferent modalitat d'aprenentatge es podrà fer el canvi per una causa justificada (canvis d'horari acadèmic o d'horari laboral), sempre que hi hagi vacants, però no es farà el retorn de la diferència de preu que hi pugui haver entre cursos de modalitats diferents. Si el canvi es produeix d'un curs semipresencial a un de presencial, s'establirà, si s'escau, una quota (en concepte de despeses de gestió de la plataforma d'aprenentatge del curs semipresencial) que haurà



de pagar l'alumne. La persona interessada a fer el canvi haurà de presentar una sol·licitud amb la justificació pertinent a través de la seu electrònica de la UdL o seguint el procediment descrit en el web de l'Institut de Llengües perquè ho autoritzi i n'informi el professor o professora.

- d. A l'hora de demanar un canvi de grup cal tenir present que només se'n podrà fer un per curs i que aquest canvi s'haurà de fer per a tot el que resta de curs, no pas de manera provisional durant un temps. Extraordinàriament, la Direcció de l'Institut de Llengües pot establir excepcions a aquesta situació.

## **4. DESENVOLUPAMENT DE LES CLASSES**

### ***4.1. Material***

Els llibres de text o altres materials que s'estableixin per als cursos es faran públics a la pàgina web de l'Institut de Llengües. El seu cost anirà a càrrec dels alumnes. Es recomana no adquirir el material necessari fins que no es confirmi la realització del curs.

### ***4.2. Calendari lectiu***

Els dies de classe de cada curs es determinen per a cada període acadèmic en funció del calendari acadèmic de la UdL i de la durada de cada curs. No es consideren els dies festius que determinin els centres excepte en el cas dels cursos organitzats per a un centre concret.

### ***4.3. Suspensió de classes***

Qualsevol incidència que es produeixi en les dates i horaris dels cursos es comunicarà oportunament pels mitjans adequats a cada situació (al campus virtual, per correu electrònic...). La suspensió puntual de classes per indisposició dels professors o per convocatòries d'aturada alienes a l'organització dels cursos o fora dels dies no lectius programats no són objecte de recuperació.

### ***4.4. El delegat o delegada***

En tots els cursos de l'Escola d'Idiomes hi ha d'haver un delegat o delegada que actuï com a representant del grup classe. Si no s'hi presenta voluntàriament ningú, s'haurà d'escollir per votació del grup.

### ***4.5. Atenció als alumnes amb discapacitat i amb necessitats especials***

Amb el compromís de la Universitat de Lleida per afavorir l'atenció als alumnes amb discapacitat i d'acord amb el Pla d'Inclusió de les Persones amb Diversitat

Funcional de la UdL i la Comissió UNIDISCAT de la Generalitat de Catalunya, l'Institut de Llengües i el Programa UdL per a Tothom decidiran les mesures que s'establiran per facilitar la integració dels alumnes amb discapacitat als cursos de llengües, tant pel que fa a la docència com a l'avaluació. L'estudiant amb discapacitat haurà de presentar els informes mèdics pertinents i justificatius durant el període de matrícula (certificat mèdic oficial amb el tipus i grau de discapacitat, i necessitats específiques que requereixin –document ICASS–). S'estudiarà cada cas i es resoldrà el procediment d'actuació: ajuts tècnics, adaptació de les activitats i proves, possibilitat d'exempció d'alguna part de l'examen, etc. En els casos que afecti l'acreditació lingüística de l'estudiantat, les mesures s'ajustaran als criteris i orientacions que estableixi la Comissió UNIDISCAT de la Generalitat de Catalunya.

## 5. AVALUACIÓ I CERTIFICACIÓ

### 5.1. Avaluació

- a. L'Institut de Llengües farà pública la informació sobre l'avaluació general dels cursos a l'espai de cada curs del campus virtual.
- b. En algun cas, l'avaluació d'un curs pot estar lligada a la superació dels exàmens per a l'obtenció de certificats d'associacions o entitats de certificació de coneixements lingüístics amb les quals la UdL tingui acords.
- c. En els cursos els certificats dels quals depenguin, a més de la UdL, d'altres ens avaluadors o certificadors, normalment es determina únicament l'avaluació final (aprovar l'examen amb el mínim establert per a cada llengua). Això no és incompatible amb l'establiment de requisits necessaris per accedir a l'examen final o d'un sistema d'avaluació continuada, el qual té en compte l'assistència a les classes (d'acord amb el mínim establert per a cada curs) i la realització de les proves fetes al llarg del curs, que faran mitjana amb l'examen final. En cas de no complir els requisits de l'avaluació continuada, els alumnes tenen dret a presentar-se igualment a l'examen final.
- d. Els exàmens dels cursos de llengua general avaluen totes les destreses lingüístiques, orals i escrites, d'acord amb els criteris del MECR.
- e. Per superar els cursos específics i de llenguatges d'especialitat caldrà aprovar l'avaluació establerta en cada cas a més d'assistir al 80 % com a mínim a les classes. Com a norma general, no hi haurà avaluació en els cursos de conversa, de manteniment i d'iniciació a una llengua o similars i s'expediran només certificats d'assistència.
- f. Les proves es poden fer dins de les hores del curs o en una convocatòria a part, depenent del tipus de curs.

- g. Els exàmens que tenen el reconeixement d'associacions i ens externs a la UdL es regeixen per la directrius aplicables en cada cas. Per a l'obtenció del Certificat de Llengües de les Universitats de Catalunya (CLUC) de català es segueix el que estableix la CIFALC.
- h. En el cas dels exàmens que depenen d'entitats externes a l'Institut de Llengües, el preu dels cursos de llengua general inclou els drets de la primera convocatòria.
- i. Els exàmens tenen unes dates establertes, que es faran públiques a l'espai corresponent de cada curs del campus virtual. No obstant això, si hi ha alguna causa justificada (motius mèdics, acadèmics o laborals) que impedeixi que una persona pugui fer l'examen en el dia i hora establerts, es pot comunicar aquesta circumstància, ben documentada, a través de la seu electrònica de la UdL o seguint el procediment descrit en el web de l'Institut de Llengües abans de fer la prova o, com a molt tard, el primer dia hàbil després de la data fixada per a la prova. L'Escola d'Idiomes estudiarà cada cas i, si escau, proposarà una alternativa tenint en compte les normatives específiques que es puguin aplicar en cada cas.
- j. La qualificació de l'examen és *apte*, *no apte* o *no presentat*.
- k. Els resultats dels exàmens es publicaran en el termini màxim de trenta dies naturals a comptar de la data en què es duu a terme l'examen a l'espai de cada curs del campus virtual.
- l. Els examinands tenen dret a una vista de l'examen final, que es durà a terme de manera individualitzada dins els deu dies posteriors a la publicació de les notes. En cas que no s'estigui d'acord amb el resultat, es podrà sol·licitar per escrit, a través de la seu electrònica de la UdL o seguint el procediment descrit en el web de l'Institut de Llengües, una revisió de l'examen, d'acord amb els criteris establerts per la UdL o per les entitats acreditadores.
- m. Si per causes de força major no és possible fer l'avaluació dels cursos tal com estava prevista en la programació, l'Escola d'Idiomes establirà el procediment adequat a cada situació.

## ***5.2. Certificats de cursos de llengua general***

- a. La superació de l'avaluació d'un curs de llengua general dona dret a l'obtenció d'un certificat de nivell de llengua.
- b. Els certificats de nivell expedits per la UdL a través de l'Escola d'Idiomes de l'Institut de Llengües són vàlids per acreditar els coneixements lingüístics en l'àmbit de les universitats catalanes i del Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya, en aquest cas d'acord amb les directrius que pugui establir. Alguns d'aquests certificats de terceres llengües també

poden tenir el reconeixement d'altres associacions o entitats d'ensenyament de llengües i certificació de nivells de coneixement.

- c. La data d'expedició que constarà en els certificats serà la data de publicació dels resultats de l'examen.
- d. Els certificats de llengua catalana estan homologats per la Generalitat de Catalunya.
- e. Els certificats d'occità els expedeix el Consell General d'Aran.
- f. L'Institut de Llengües expedeix els certificats normalment en format electrònic i s'envien per correu electrònic a les persones interessades. Els certificats expedits en format paper estaran disponibles a la Secretaria de l'Institut de Llengües en el termini màxim de seixanta dies des de la publicació dels resultats. En cas que algun examinand o examinanda justifiqui fonamentadament que el necessita abans, se li'n facilitarà un de provisional a partir de la data de publicació de resultats, amb validesa per un temps limitat.

### ***5.3. Certificats de cursos específics i de llenguatges d'especialitat***

La superació d'un curs específic o de llenguatge d'especialitat dona dret a l'obtenció d'un certificat d'aprofitament, que s'expedeix d'acord amb el punt 5.2.f. El certificat de llenguatge jurídic de la CIFALC està homologat per la Generalitat de Catalunya.

### ***5.4. Certificats d'assistència***

Per obtenir el certificat d'assistència cal haver assistit al 80 % de les classes presencials. Les persones interessades l'han de sol·licitar a la Secretaria de l'Institut de Llengües.

### ***5.5. Certificats amb crèdits ECTS***

Els estudiants de mobilitat que superin l'avaluació prevista en els cursos de nivells A1, A2, B1 i B2 de llengua catalana i castellana rebran un certificat amb l'equivalència de crèdits ECTS perquè puguin acreditar-los en la seua universitat d'origen.

### **5.6. Recollida de certificats en format paper**

Si s'escau, el certificat en format paper l'ha de recollir la persona interessada, per a la qual cosa ha de presentar el DNI i signar en el registre de certificats. També pot recollir-lo una altra persona que delegui, que haurà de dur la fotocòpia del DNI de la persona interessada i una autorització d'aquesta, que quedaran en dipòsit a l'Institut de Llengües.

### **5.7. Duplicats de certificats**

L'expedició de certificats per pèrdua de l'original està subjecta a la taxa aprovada en el Pressupost de la UdL per a aquest concepte.

## **6. EXÀMENS LLIURES PROPIS DE LA UdL**

### **6.1. Convocatòries**

- a. Per a aquelles persones que vulguin acreditar un nivell de llengua sense haver fet un curs, l'Escola d'Idiomes ofereix periòdicament exàmens lliures de llengües, especialment dels nivells que poden servir per acreditar coneixements lingüístics requerits en l'àmbit universitari.
- b. Els exàmens de català per obtenir el Certificat de Llengües de les Universitats de Catalunya (CLUC) es regeixen per les directrius de la CIFALC.
- c. Els exàmens de terceres llengües amb segell CertAcles s'assimilen als Certificats de Llengües de les Universitats de Catalunya (CLUC) i es regeixen per les directrius de la CIFALC i de l'Associació de Centres de Llengües en l'Ensenyament Superior (ACLES).

### **6.2. Accés als exàmens**

- a. Als exàmens s'hi pot presentar qualsevol membre de la comunitat universitària de la UdL i també persones sense vinculació amb la Universitat que tinguin 16 anys o més en el moment de fer-los. Als exàmens de català s'hi pot presentar qui no hagi superat l'examen o no s'hi hagi presentat en convocatòries anteriors, i, d'acord amb les directrius de la CIFALC, els membres de la comunitat universitària.
- b. No obstant el que s'indica en el punt anterior, l'Escola d'Idiomes pot establir condicions específiques d'accés als exàmens per a determinats col·lectius o fixar un nombre màxim de places.
- c. Els examinands amb necessitats especials han de presentar, durant el termini de matrícula de les taxes d'examen, un certificat mèdic oficial amb el tipus i grau de discapacitat, així com les necessitats específiques que requereixin (document ICASS). S'intentarà adaptar la prova, en la mesura

que sigui possible, a les necessitats especials dels examinands, d'acord amb el que estableixin el Programa UdL per a Tothom i l'Institut de Llengües o bé òrgans superiors (vegeu el punt 4.5).

### **6.3. Drets d'examen**

- a. Per a cada convocatòria s'obre un període d'inscripció. El procediment de matriculació s'anunciarà al web i als taulers d'anuncis de l'Institut de Llengües.
- b. Un cop pagats els drets d'examen, els diners satisfets per aquest concepte no es retornaran, tot i que la persona no es presenti a l'examen. No obstant això, si hi ha una causa justificada (malaltia, emergència laboral o qüestions acadèmiques) i la persona interessada ho demana per escrit, a través de la seu electrònica de la UdL o seguint el procediment descrit en el web de l'Institut de Llengües, abans de fer la prova o, com a molt tard, el primer dia hàbil després de la data fixada per a la prova, les taxes corresponents es reservaran per a la convocatòria d'examen ordinària immediatament posterior.
- c. El vicerectorat competent per a l'acreditació lingüística del personal docent i investigador de la Universitat de Lleida pot establir mecanismes per sufragar totalment o parcialment les despeses de les taxes d'examen per als membres del PDI.
- d. Els membres del PAS s'hauran d'adequar a les condicions fixades en la normativa de formació del PAS per a l'accés als exàmens lliures propis de la UdL.

### **6.4. Desenvolupament dels exàmens**

La part escrita i la part oral dels exàmens es poden organitzar en dies diferents. La data de la part escrita és comuna per a tots els examinands, i per a l'oral l'Escola d'Idiomes en fixa el dia i l'hora.

### **6.5. Qualificacions**

- a. La qualificació de l'examen és *apte, no apte o no presentat*.
- b. Els resultats de les proves de les convocatòries ordinàries es publiquen en el termini màxim de trenta dies naturals, en període hàbil, a partir de la data en què es duu a terme l'examen, i es comuniquen als examinands preferentment per correu electrònic.

### **6.6. Revisió d'exàmens**

Els examinands tenen dret a una vista de l'examen, que es durà a terme de manera individualitzada dins els deu dies posteriors a la publicació de les notes. En cas que no s'estigui d'acord amb el resultat, es podrà sol·licitar per

escrit, a través de la seu electrònica de la UdL o seguint el procediment descrit en el web de l'Institut de Llengües, una revisió de l'examen, d'acord amb els criteris establerts per la UdL o per les entitats acreditadores.

### **6.7. Lliurament de certificats**

- a. L'Institut de Llengües expedeix els certificats normalment en format electrònic i s'envien per correu electrònic a les persones interessades. Els certificats expedits en format paper estaran disponibles a la Secretaria de l'Institut de Llengües en el termini màxim de seixanta dies des de la data de la publicació dels resultats. En cas que algun examinand o examinanda justifiqui fonamentadament que el necessita abans, se li'n facilitarà un de provisional, a partir de la data de publicació de resultats, amb validesa per un temps limitat.
- b. La data d'expedició que constarà en els certificats serà la data de publicació dels resultats de l'examen.
- c. Si s'escau, el certificat en format paper l'ha de recollir la persona interessada, per a la qual cosa ha de presentar el DNI i signar en el registre de certificats. També pot recollir-lo una altra persona que delegui, que haurà de dur la fotocòpia del DNI de la persona interessada i una autorització d'aquesta, que quedaran en dipòsit a l'Institut de Llengües.

## **7. EXÀMENS D'ALTRES INSTITUCIONS**

- a. L'Institut de Llengües és centre examinador de diversos exàmens d'institucions certificadores de coneixements lingüístics amb validesa internacional d'acord amb els convenis vigents.
- b. Les condicions per a la inscripció i accés als exàmens, els drets d'examen, així com l'administració i el desenvolupament de les proves, les qualificacions, la revisió de les proves i el lliurament de certificats es regeixen per les directrius específiques de cada institució. La informació sobre les diferents convocatòries i els períodes i procediments de matriculació es publicaran al web de l'Institut de Llengües.
- c. El vicerektorat competent per a l'acreditació lingüística del personal docent i investigador de la Universitat de Lleida pot establir mecanismes per sufragar totalment o parcialment les despeses de les taxes d'examen per als membres del PDI.
- d. Els membres del PAS s'hauran d'adequar a les condicions fixades en la normativa de formació del PAS per a l'accés als exàmens d'altres institucions.

## **8. DISPOSICIÓ ADDICIONAL**

La Direcció de l'Institut de Llengües resoldrà els dubtes que sorgeixin en l'aplicació d'aquesta normativa.